

Istanbul took flight / From a Sappho stuffed with Turkish delight! Ich bitte sehr um Verzeihung...!»

Lieber Christopher, danke für Deinen Brief. Er hat mich zum Lächeln gebracht. Alle lieben Wünsche und eine gute Reise, Susan.

Übersetzt von Gelgia Caviezel

## Fortgesetzte Bibliografie

*Zusammengestellt von Sibylle Marti und Franziska Zihlmann*

Die Neuerscheinungen werden fortlaufend in die Datenbank des Robert Walser-Archivs aufgenommen. Diese bibliografische Datenbank ist zugleich Katalog der Bestände der Bibliothek des Robert Walser-Zentrums und kann online abgefragt werden (<http://www.robertwalser.ch/de/robert-walser-archiv/-bibliografiekatalog/>).

### I. PRIMÄRLITERATUR

#### a) Buchausgaben

Walser, Robert: «Das Beste, was ich über Musik zu sagen weiss». Hg. und mit einem Nachwort versehen von Roman Brotbeck und Reto Sorg unter Mitarbeit von Gelgia Caviezel. Berlin: Insel 2015 (= it 4420), 191 S.

Walser, Robert: Der Winter. Mit einer Lithographie von Jochen Stücke. Münster: edition sonblom 2015 (Lyrische Blätter I), 1 Bl. gefaltet

Walser, Robert: Drucke in der Schaubühne/Weltbühne. Hg. von Hans-Joachim Heerde, Barbara von Reibnitz und Matthias Sprünglin. Frankfurt/

Basel: Stroemfeld/Schwabe 2015 (Robert Walser. Kritische Ausgabe sämtlicher Drucke und Manuskripte; II 3), 367 S.

Walser, Robert: Mehlmann. Ein Märchen. Mit Bildern von Marianne Furrer. Bern: Edition Atelier 2015, 24 S.

#### b) Weitere Veröffentlichungen

Walser, Robert: Das Kind. In: Martin Scharpe (Hg.): Die lieben Eltern. Mütter und Väter in der Literatur. Stuttgart: Radius 2015, S. 31

Walser, Robert: Der Greifensee. In: Johanna van Blume (Hg.): Heimatliebe. Geschichten. Münster: Coppenrath 2015, S. 15–18

Walser, Robert: Der Spaziergang. In: Ilija Trojanow, Susann Urban (Hg.): Durch Welt und Wiese. Oder Reisen zu Fuss. Berlin: Die Andere Bibliothek 2015 (Andere Bibliothek; 370), S. 212–219

Walser, Robert: Freiburg (1919). In: Michel Dousse, Claudio Fedrigo (Hg.): Fribourg vu par les écrivains. Anthologie. XVIIIe – XXIe s. Nouvelle édition augmentée et illustrée. Fribourg/Vevey: Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg 2015 (Editions de l'Aire Vevey), S. 86–188

Walser, Robert: Geschwister Tanner [Auszug]. In: Guido Fuchs (Hg.): Tadzios Brüder. Der «schöne Knabe» in der Literatur. Hildesheim: Monika Fuchs 2015, S. 124–125

Walser, Robert: Jakob von Gunten [Auszüge]. In: Guido Fuchs (Hg.): Tadzios Brüder. Der «schöne Knabe» in der Literatur. Hildesheim: Monika Fuchs 2015, S. 103–104, 192

Walser, Robert: Mehlmann [Auszug]. In: Guido Fuchs (Hg.): Tadzios Brüder. Der «schöne Knabe» in der Literatur. Hildesheim: Monika Fuchs 2015, S. 172–173

### c) Übersetzungen

Walser, Robert: Das Pferd und die Frau. Horse and Woman. Übersetzt ins Englische von Susan Bernofsky. In: Spike. Art quarterly. Kunstmagazin 42 (2014/2015), S. 180

Walser, Robert: Fairy Tales. Dramolettes. Übersetzt ins Englische von Daniele Pantano und James Reidel. New York: New Directions Paperbook 2015, 108 S.

Walser, Robert: I microgrammi. Übersetzt ins Italienische von Anna Fattori und Antonio Rossi. Hg. von Antonio Rossi. Mit Beiträgen von Lukas Bärfuss, Anna Fattori, Lucas Marco Gisi, Reto Sorg und Peter Stocker. Mendrisio: Casa Croci Mendrisio 2015, 79 S.

Walser, Robert: Kert a Világ. Versek 1909. Kétnyelvű kiadás [= Gedichte 1909. Zweisprachige Ausgabe]. Übersetzt ins Ungarische von Báthori Csaba. Mit Illustrationen von Karl Walser. Budapest: Napkút Kiadó 2015, 115 S.

Walser, Robert: «L'enfant du bonheur» et autres proses pour Berlin. Übersetzt ins Französische von Marion Graf. Carouge-Genève: Éditions Zoé 2015, 298 S.

Walser, Robert: Looking at Pictures. Übersetzt ins Englische von Susan Bernofsky. Mit zusätzlichen Übersetzungen von Lydia Davis und Christopher Middleton. New York: Christine Burgin/New Directions 2015, 143 S.

Walser, Robert: Shetitja. Novelë. [= Der Spaziergang]. Übersetzt ins Albanische von Feride Xh. Berisha. Pristina: Shtëpia Botuese PA 2015, 65 S.

Walser, Robert: tozoku [= Der Räuber]. Übersetzt ins Japanische von Fuminari Niimoto, Franz Hintereder-Emde und Megumi Wakabayashi. Nagano: Choeisha 2015 (roberuto varuza sakuinshu 5, sanbun-shoinshu II [= Robert Walsers Werke 5, Prosastücke II]), 381 S.

### d) Hörbücher

Walser, Robert: Der Gehülfe. Szenische Lesung mit Martin Hofer und Heinz Müller. 2 Audio-CDs. 155 Min. Regensburg: LohrBär 2015

Walser, Robert: Ich stehe auf der Erde: dies ist mein Standpunkt. Verstreute Prosa. Ausgewählt und gelesen von Hannelore Hoger. Musik von Siegfried Gerlich. 1 Audio-CD. 66 Min. Zürich: Diogenes 2015

## 2. SEKUNDÄRLITERATUR

### a) Monografien und Sammelveröffentlichungen

Aebli, Adriano: Robert Walsers «Felix»-Szenen. Lektüren im Kontext der Mikrographie. Hamburg: Dr. Kovač 2015, 397 S.

Ercolani, Marco: Preferisco sparire. Dialoghi con Robert Walser (1954–1956). Mit einem Vorwort von Massimo Barbaro. Rom: Robin & Sons 2014, 144 S.

Gisi, Lucas Marco (Hg.): Robert Walser-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung. Stuttgart: Metzler 2015, 456 S.

- Graf, Marion: Robert Walser. Lecteur des petits romans sentimentaux français. Carouge-Genève: Éditions Zoé 2015 (Mini Zoé; 99), 58 S.
- May, Eva; Niederhäusern, Laura von: Wie träumend arbeiten / Travailler comme en rêve. À propos «Das Stellengesuch». Les Éditions d'Uqbar: Genf/Berlin: Gitte Bohr 2015, 31 S.
- Walt, Christian: Improvisationen und Interpretationen. Robert Walsers Mikrogramme lesen. Frankfurt/Basel: Stroemfeld 2015, 279 S.
- Wolfinger, Kay: «Verstehen Sie den Zusammenhang?» Robert Walser im Kontext. Würzburg: Königshausen & Neumann 2015 (Film – Medium – Diskurs; 67), 517 S.
- b) Beiträge in Zeitschriften und Sammelbänden, Monografien mit Walser-Bezug
- Bärfuss, Lukas: Blatt 488. Zu einem Mikrogramm Robert Walsers. In: Ders.: Stil und Moral. Essays. Göttingen: Wallstein 2015, S. 60–64
- Bärfuss, Lukas: Der Augenblick der Sprache. Zu Robert Walsers «Räuber»-Roman. In: Ders.: Stil und Moral. Essays. Göttingen: Wallstein 2015, S. 54–59
- Blüher, Agnes; Keller, Christine: Robert Walsers Schreibpapiere unter der Lupe. In: Passim. Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs 16 (2015), S. 7–8
- Chew, Mieke: The Pencil Method: a minor genre. In: C Magazine 123 Fall 2014), S. 13–14
- Durbec, Sylvie: (Un seul mot). In: Patrick Amstutz (Hg.): Dans les pas de Walser, sur les traces de Rousseau... Cippe à Bienne. Biel: ACEL und Infolio éditions 2015 (Cippe hors série; 3), S. 47–51
- Echte, Bernhard: Der hellgelbe Engländeranzug. Robert Walsers Beziehung zu Jean Paul. In: Jahrbuch der Jean-Paul-Lesegesellschaft 48/49 (2013/2014), S. 137–148
- Fattori, Anna: Sogni e fantasticherie in due romanzi realistici della letteratura svizzero-tedesca: «Martin Salander» di Gottfried Keller e «Der Gehülfe» di Robert Walser. In: Hermann Dorowin, Rita Svandrlik, Leonardo Tofi (Hg.): La sfuggente logica dell' anima. Il sogno in letteratura. Perugia: Morlacchi Editore U. P. 2014, S. 207–222
- Fehlmann, Ulrich: Walser wandert. In: Bulletin der Blum-Zulliger-Stiftung Bern 75 (2015), S. 394–395
- Fernández, Jaime: Robert Walser, el poeta que prefería ser nadie. In: Ders.: El poeta que prefería ser nadie. Madrid: Hermida Editores 2015, S. 84–92
- Fox, Charlie: A new collection of Robert Walser's little-known art criticism. In: Frieze Magazine 175 (2015), S. 41–42
- Frederick, Samuel: An Antlered Adaptation: Stag Iconography and Animal-Human Hybridity in the Quay Brothers' «Institute Benjamenta». In: Literature/Film Quarterly 43, 3 (2015), S. 202–217

- Gisi, Lucas Marco: Robert Walsers Tiere. In: Aurélie Choné, Catherine Repussard (Hg.): *Des animaux et des hommes/Von Menschen und Tieren. Savoirs, représentations et interactions/Wissen, Représentationen, Interaktionen*. Strasbourg: Presses universitaires de Strasbourg 2015 (Recherches germaniques. Hors-série; 10), S. 149–169
- Gisi, Lucas Marco: Zwischen-Räume. Robert Walser und das Verhältnis von Öffentlichem und Privatem. In: Kunstmuseum Thun, Helen Hirsch, Pascal Barbe (Hg.): *Der Kontinent Morgenthaler. Eine Künstlerfamilie und ihr Freundeskreis*. Zürich: Scheidegger & Spiess 2015, S. 141–152
- Gomes, Mário: Framing the Fire: Poetological notes on Robert Walser's early short prose. In: Elisabeth Wäghäll Nivre, Beate Schirmacher, Claudia Egerer (Hg.): *(Re-)Contextualizing Literary and Cultural History. The Representation of the Past in Literary and Material Culture*. Stockholm: Acta Universitatis Stockholmiensis 2013 (Stockholmer Germanistische Forschungen; 77), S. 115–123
- Gotterbarm, Mario: Modellierete Opfer- und Erlöserfiguren. Zu W. G. Sebalds Huldigungen von Ernst Herbeck und Robert Walser. In: Norbert P. Franz (Hg.): *Das literarische Lob. Formen und Funktionen, Typen und Traditionen panegyrischer Texte*. Berlin: Duncker & Humblot 2014 (Schriften zur Literaturwissenschaft; 36), S. 385–406
- Hofmann, Michael: Robert Walser. In: Ders.: *Where have you been? Selected Essays*. London: Faber & Faber 2015, S. 247–285
- Host, Michel: Souvenirs erratiques. In: Patrick Amstutz (Hg.): *Dans les pas de Walser, sur les traces de Rousseau... Cippe à Bienne*. Biel: ACEL und Infolio éditions 2015 (Cippe hors série; 3), S. 53–58
- Jäger, Susanne: Das Robert Walser-Zentrum in Bern. In: *Das Magazin der 5 plus 13*, 2 (2015), S. 74–75
- Janz, Rolf-Peter: Der Gürtel der Venus – eine Leihgabe. Lust am Schönen, schöne Lust. In: *Revista de Filología* 23 (2015), S. 31–43
- Kelsey, John: Great Haste. Robert Walser's Writings on Art. In: *Artforum* 54 (2015), Nr. 2, S. 282–285
- Krähenbühl, Claire; Mützenberg, Denise: Le débarcadère. In: Patrick Amstutz (Hg.): *Dans les pas de Walser, sur les traces de Rousseau... Cippe à Bienne*. Biel: ACEL und Infolio éditions 2015 (Cippe hors série; 3), S. 43–46
- Lèbre, Jacques: A Bienne en imagination. In: Patrick Amstutz (Hg.): *Dans les pas de Walser, sur les traces de Rousseau... Cippe à Bienne*. Biel: ACEL und Infolio éditions 2015 (Cippe hors série; 3), S. 59–61
- Locher, Elmar: Robert Walsers «Jakob von Gunten. Ein Tagebuch». Ein Institutionenroman? Auch ein Geldroman! In: Richard Faber (Hg.): *Totale Erziehung in europäischer und amerikanischer Literatur*. Frankfurt u.a.: Lang 2013 (Zivilisation & Geschichte; 25), S. 151–176
- Löschner, Claudia: Ohne Muße schreiben. Jakob von Gunten als verzweifelter Zeilenfüller und verhin- derter Müssiggänger. In: Mirko Gemmel, Claudia Löschner (Hg.): *Ökonomie des Glücks. Muße, Müßiggang und Faulheit in der Literatur*. Berlin: Ripperger & Kremers 2014, S. 241–258

- Luckscheiter, Christian: Von besonderer geistiger Distinktion. Marcel Proust, Robert Walser und die Muße im Monopolkapitalismus. In: Mirko Gemmel, Claudia Löschner (Hg.): Ökonomie des Glücks. Muße, Müßiggang und Faulheit in der Literatur. Berlin: Ripperger & Kremers 2014, S. 225–240
- Lustosa Rubião, Laura: Loucura e obra: Por uma afinidade sutil. In: Revista Graphos 15, 2 (2013), S. 63–75
- Millán, María Pilar Soria: Señas de identidad en la obra de Fleur Jaeggy. In: Anuari de Filologia. Litteratures Contemporànies 3 (2013), S. 21–42
- Nimoto, Fuminari: roberuto varuza [= Robert Walser]. In: Schweizer Literatur Verband (Hg.): suisu wo shiru tameno 60 sho [60 Kapitel für die Schweiz]. Tokyo: Akashi-Shoten 2015 (Area Studies; 128), S. 171–173
- Pagnard, Rose-Marie: B (Une vision). In: Patrick Amstutz (Hg.): Dans les pas de Walser, sur les traces de Rousseau... Cippe à Bienne. Biel: ACEL und Infolio éditions 2015 (Cippe hors série; 3), S. 66–68, S. 146
- Puig, Teresa Vinardell: Robert Walser a l'escenari. Una lectura d' «Aqui s'aprèn poca cosa», de Toni Casares. In: Anuari TRILCAT 5 (2015), S. 58–74
- Schwahl, Markus: Konstruktivismus im Literaturunterricht. Grundlagen und Unterrichtsbeispiele für die Sekundarstufen I und II. Frankfurt: Lang 2015 (Beiträge zur Literatur- und Mediendidaktik; 31), S. 146
- Seigne, Aude: La douane. In: Patrick Amstutz (Hg.): Dans les pas de Walser, sur les traces de Rousseau... Cippe à Bienne. Biel: ACEL und Infolio éditions 2015 (Cippe hors série; 3), S. 63–65
- Steiner, Jörg: Im Sessel von Robert Walser. Kartenpost. Hg. von Hanne Kulesa. Zürich: Limmat 2015, 144 S.
- Stocker, Peter: Robert Walser, Siegfried Unseld und die Verlage Insel und Suhrkamp. In: Irmgard Wirtz, Ulrich Weber, Magnus Wieland (Hg.): Literatur – Verlag – Archiv. Göttingen/Zürich: Wallstein/Chronos 2015, S. 75–94
- Thüring, Hubert: Der Commis, der Räuber und ihre Geschwister. Robert Walsers erkenntnispoetische Figuren erkunden die Normalität. In: Cristina Fossaluzza, Paolo Panizzo (Hg.): Literatur des Ausnahmezustands (1914–1945). Würzburg: Königshausen & Neumann 2015, S. 45–67
- Thut, Angela; Walt, Christian: Zur Datierung der Reinschrift-Manuskripte Robert Walsers. In: Passim. Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs 16 (2015), S. 6
- Utz, Peter: Ausgeplauderte Geheimnisse. Die Verwandtschaft von Brief und Feuilleton am Beispiel Robert Walsers. In: Isolde Schiffermüller, Chiara Conterno (Hg.): Briefkultur. Transformationen epistolaren Schreibens in der deutschen Literatur. Würzburg: Königshausen & Neumann 2015, S. 181–199
- Utz, Peter: Urkatastrophe, Ohropax und ferner Donner. Zur Literatur aus der Schweiz im Ersten Weltkrieg. In: Jahrbuch der Deutschen Schillergesellschaft 59 (2015), S. 268–284

Weber, Kaspar; Weber, Ulrich; Pinschewer, Lucia: Gespräch über Robert Walser. In: Bulletin der Blum-Zulliger-Stiftung Bern 75 (2015), S. 395–400

Weitzman, Erica: «Ich bin nicht krank, ich bin ja tot»: Robert Walsers kryogene Kunst. In: Carolin Blumenberg, Alexandra Heimes, Erica Weitzman, Sophie Witt (Hg.): Suspensionen. Über das Untote. Paderborn: 2015, S. 61–72

Weitzman, Erica: Irony's Antics. Walser, Kafka, Roth, and the German Comic Tradition. Evaston: Northwestern University Press 2015

Wolfinger, Kay: [Rezension zu:] Hendrik Stiemer: Über scheinbar naive und dilettantische Dichtung. Text- und Kontextstudien zu Robert Walser. Würzburg: Königshausen & Neumann 2013, 276 S. In: Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge 25 (2015), Nr. 2, S. 442–444

c) Internetartikel (Auswahl)

Hoven, Heribert: Grossmeister und Kleinmeister. In zwei Handbüchern erfahren Thomas Mann und Robert Walser eine aktuelle Würdigung. [Rezension zu: Lucas Marco Gisi (Hg.): Robert Walser-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung. Stuttgart: Metzler 2015 und Andreas Blödorn, Friedhelm Marx (Hg.): Thomas Mann-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung. Stuttgart: Metzler 2015]. In: literaturkritik.de, URL: [http://www.literaturkritik.de/public/druckfassung\\_rez.php?rez\\_id=21269](http://www.literaturkritik.de/public/druckfassung_rez.php?rez_id=21269), 28.10.2015

Stirling, James: The Anti-Canon: Robert Walser's The walk (The Anti-Canon Series). URL: [www.influxpress.com/the-anti-canon-robert-walser-the-walk-by-james-sterling/#.VcsMS3hzG-j](http://www.influxpress.com/the-anti-canon-robert-walser-the-walk-by-james-sterling/#.VcsMS3hzG-j), 3.8.2015

Wolfinger, Kay: Interpretation und die Geheimnisse der Schrift. Christian Walt untersucht in «Improvisation und Interpretation» Robert Walsers berühmte Mikrogramme. [Rezension zu: Christian Walt: Improvisation und Interpretation. Robert Walsers Mikrogramme lesen. Frankfurt: Stroemfeld 2014] In: literaturkritik.de, URL: [http://www.literaturkritik.de/public/druckfassung\\_rez.php?rez\\_id=21269](http://www.literaturkritik.de/public/druckfassung_rez.php?rez_id=21269), 28.10.2015

## Neuzugänge

*Von Lucas Marco Gisi*

Der bedeutendste Zugang stellt zweifellos das Exemplar des «Tusculum-Kalenders 1926» dar, der durch einen Hinweis von Julia Maas antiquarisch für das Robert Walser-Archiv erworben werden konnte (vgl. die gesonderte Beschreibung des Fundes in diesem Heft). Dokumente zu Walser aus dem Nachlass von Prof. Dr. Hans Zeller sind durch eine Schenkung von Prof. Dr. Rosmarie Zeller ans Archiv übergegangen. Als Leihgaben sind dem Archiv von Frau Jaqueline Zalka Kümmerly Walser-Erstausgaben aus dem Nachlass von Hermann Kümmerly überlassen worden. Ausserdem konnten eine Erstausgabe mit privatem Ledereinband und goldgeprägtem Deckeltitel von «Fritz Kocher's Aufsätze» mit einer Widmung von Lisa Walser an Otto Zinniker («Herrn Dr. O. Zinniker zur frdl. Erinnerung. L. Walser.») sowie ein Exemplar der seltenen broschierten Ausgabe von Robert Walsers «Aufsätze» erworben werden.

## Lesungen und Vorträge

Im Rahmen der Berner Museumsnacht am 20. März 2015 brachte das Spoken-Word-Ensemble «Bern ist überall» paarweise den grossen Meister des artifiziel-